C/2026/3597

13.7.2026 г.

ДОКЛАД ЗА ФИНАНСОВАТА ДЕЙНОСТ ПРЕЗ 2025 Г.

Раздел II „Европейски съвет и Съвет“

(C/2026/3597)

СЪДЪРЖАНИЕ

I. ВЪВЕДЕНИЕ . . . 2

II. ЦЕЛИ И БЮДЖЕТ ЗА ФИНАНСОВАТА 2025 ГОДИНА . . . 2

А. Основни финансови цели . . . 2

Б. Съставяне на бюджета на Европейския съвет и на Съвета за 2025 г. . . . 2

I) *Общ подход* . . . 2

II) *Бюджет за 2025 г.* . . . 3

III) *Бюджет за 2025 г. и функция 7 от многогодишната финансова рамка от бюджета на ЕС* . . . 3

III. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА БЮДЖЕТА ПРЕЗ 2025 г. . . . 4

А. Дейности и цели на Европейския съвет и на Съвета през 2025 г. . . . 4

I) *Заседания* . . . 4

II) *Законодателни дейности* . . . 5

III) *Административна модернизация* . . . 5

IV) *Изпълнение на целите през 2025 г.* . . . 6

Б. Приходи . . . 7

В. Разходи през 2025 г. . . . 8

I) *Изменение на бюджета през 2025 г.* . . . 8

II) *Общ преглед на изпълнението на бюджета за периода 2021 – 2025 г.* . . . 10

III) *Изпълнение на бюджетните кредити по категории през 2025 г.* . . . 11

Г. Пренесени бюджетни кредити . . . 13

I) *Бюджетни кредити, пренесени автоматично от 2024 г. към 2025 г.* . . . 13

II) *Бюджетни кредити, пренесени автоматично от 2025 г. към 2026 г.* . . . 15

Д. Целеви приходи . . . 17

I) *Целеви приходи, натрупани преди 2025 г.* . . . 17

II) *Целеви приходи, натрупани преди 2025 г. и пренесени за извършване на плащания от 2024 г.* . . . 18

III) *Целеви приходи, натрупани през 2024 г. и пренесени към 2025 г. за извършване на плащания* . . . 19

IV) *Целеви приходи, натрупани преди 2025 г. и пренесени към 2026 г. за извършване на плащания* . . . 20

V) *Целеви приходи, натрупани през 2025 г.* . . . 21

ПРИЛОЖЕНИЕ I . . . 22

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Изготвен в съответствие с член 255 от Финансовия регламент ([1]), настоящият документ представлява доклад за бюджетното и финансовото управление на раздел II „Европейски съвет и Съвет“ от бюджета на ЕС за финансовата 2025 година.

Докладът се основава на междинните отчети за 2025 г., на заключенията в годишните отчети за дейността на разпоредителите с бюджетни кредити в Съвета и на информацията за изпълнението на бюджета от системата за финансово управление на Съвета.

В глава II от настоящия доклад е представено обобщение на рамката, установена за финансовата 2025 година. Преглед на изпълнението на наличните бюджетни кредити през 2025 г. е представен в глава III.

Изпълнението на бюджета за 2025 г. по бюджетни редове е представено в приложение I.

II. ЦЕЛИ И БЮДЖЕТ ЗА ФИНАНСОВАТА 2025 ГОДИНА

А. Основни финансови цели

Основните финансови цели на Генералния секретариат на Съвета (ГСС) за 2025 г. бяха следните:

— да гарантира непрекъснатостта на процеса на вземане на решения в Европейския съвет и в Съвета;

— да гарантира, че подкрепата на Европейския съвет и на Съвета остава последователна чрез ефективно и ефикасно използване на финансовите ресурси, особено с оглед на равнището на инфлацията и свързаната с нея индексация през последните години;

— да продължи процеса на административна цифрова модернизация с цел подобряване на организацията на ГСС, като използва ресурсите си по най-добрия начин.

Б. Съставяне на бюджета на Европейския съвет и на Съвета за 2025 г.

I) *Общ подход*

При изготвянето на предложението за бюджет за 2025 г. за Европейския съвет и Съвета ГСС изчисли бюджета за свързаните със заплати разходи в съответствие с насоките, предоставени от Европейската комисия.

Що се отнася до разходите, които не са свързани със заплати, общата цел беше да не се надвишава в номинално изражение общото равнище на бюджета за 2024 г. с повече от 2 %. Областите с увеличение по-голямо от 2 %, предизвикано от нормативно установени или договорни задължения, или областите, считани за важни за функционирането на ГСС, бяха компенсирани с повишаване на ефективността и приоритизиране и препрограмиране на проекти.

По отношение на щатното разписание ГСС продължи да рационализира организацията, като предприе следните действия:

— преобразуване на 15 длъжности AST в 15 длъжности AD и 10 длъжности AST в 10 длъжности SC, като част от продължаващата административна модернизация, с неутрални за бюджета последици;

— адаптиране на фиксираното намаление на - 1,8 %, което отразява по-ефективния процес на запълване на свободните работни места.

([1]) Регламент (ЕС, Евратом) 2024/2509 на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2024 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (преработен текст).

II) ***Бюджет за 2025 г.***

Бюджетният орган установи общия бюджет на Европейския съвет/Съвета за 2025 г. в размер на 714,3 млн. евро ([2]). Това представлява увеличение от 37,4 млн. евро (+ 5,5 %) спрямо бюджета за 2024 г.

През 2025 г. разходите, свързани със заплати, възлязоха на 473,4 милиона евро (+ 7,4 %), докато разходите, които не са свързани със заплати, възлязоха на 240,9 милиона евро (+ 2,0 %).

Щатното разписание на Европейския съвет/Съвета за 2025 г. беше увеличено с една длъжност, като броят на длъжностите беше определен на 3 030.

В таблица 1 е представен преглед на бюджета за 2025 г. по категории.

Таблица 1

Бюджет на Европейския съвет/Съвета за 2025 г. спрямо 2024 г. (по категории, в евро)

Категория	Бюджет за 2024 г.	Първоначален гласуван бюджет за 2025 г.	Коригиращ бюджет за 2025 г.	Промяна 2025/2024 г.
	1	2	3	4=3/2
Щатно разписание	412 323 234	445 438 151	443 931 151	7,7 %
Други разходи за персонал	28 466 729	29 637 000	29 464 000	3,5 %
Сгради (с изкл. на придобивания)	59 969 180	60 185 000	60 185 000	0,4 %
Компютърни системи	53 994 000	54 410 707	54 410 707	0,8 %
Обзавеждане	1 044 980	1 055 000	1 055 000	1,0 %
Техническо оборудване	3 253 000	3 644 000	3 644 000	12,0 %
Транспорт	2 174 000	2 190 000	2 190 000	0,7 %
Пътни разходи на делегации	15 505 000	15 505 000	15 505 000	0,0 %
Разходи за устен превод	81 600 000	85 060 000	85 060 000	4,2 %
Заседания и конференции	7 531 000	7 609 000	7 609 000	1,0 %
Информация	9 633 000	9 808 000	9 808 000	1,8 %
Разни	1 387 000	1 407 000	1 407 000	1,4 %
Резерв				
Общо (с изкл. на придобивания)	**676 881 123**	**715 948 858**	**714 268 858**	**5,5 %**
Придобиване на недвижимо имущество				
Всичко	**676 881 123**	**715 948 858**	**714 268 858**	**5,5 %**

III) ***Бюджет за 2025 г. и функция 7 от многогодишната финансова рамка от бюджета на ЕС***

В таблица 2 е представен преглед на изменението на бюджета на Европейския съвет/Съвета за периода 2021 – 2025 г. Делът на Европейския съвет/Съвета във функция 7 от многогодишната финансова рамка е намалял от 5,7 % през 2021 г. на 5,6 % през 2025 г.

([2]) Бюджетът за 2025 г. беше намален с 1 680 000 EUR в резултат на коригиращ бюджет 3/2025.

Таблица 2

Изменение на раздел II „Европейски съвет и Съвет“ от бюджета на ЕС по функция 7 (предишна функция 5) от многогодишната финансова рамка за периода 2021 – 2025 г.

(Суми по текущи цени)	2021		2022		2023		2024		2025	
	млн. евро	промяна	млн. евро	промяна	млн. евро	промяна	млн. евро	промяна	млн. евро	промяна
Функция 7	10 443	2,2 %	10 620	1,7 %	11 311	6,5 %	12 057	6,6 %	12 766	5,9 %
Европейски съвет/Съвет	594	0,6 %	611	2,9 %	648	6,0 %	677	4,5 %	714	5,5 %
Дял на Европейския съвет/Съвета по функция 7	**5,7 %**		**5,8 %**		**5,7 %**		**5,6 %**		**5,6 %**	

III. **ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА БЮДЖЕТА ПРЕЗ 2025 г.**

A. **Дейности и цели на Европейския съвет и Съвета през 2025 г.**

В доклада за финансовата дейност ГСС представя информация за основните си дейности, които са значими от финансова гледна точка, и очертава функционирането на Европейския съвет и на Съвета през финансовата година. В доклада са отразени и основните постижения през изминалата година.

I) ***Заседания***

В таблица 3 се съдържа преглед на изменението на броя на заседанията, организирани от ГСС за Европейския съвет и за Съвета в периода 2021 – 2025 г.

Таблица 3

Изменение на броя на заседанията за периода 2021 – 2025 г.

	2021			2022			2023			2024			2025		
	Присъствени	Видеоконферентни/ Хибридни	ОБЩО	Присъствени	Видеоконферентни/ Хибридни	ОБЩО	Присъствени	Видеоконферентни/ Хибридни	ОБЩО	Присъствени	Видеоконферентни/ Хибридни	ОБЩО	Присъствени	Видеоконферентни/ Хибридни	ОБЩО
Срещи на върха	14	7	21	15	1	16	10	1	11	10	10	10	2		12
Заседания на Съвета	79	38	117	102	7	109	94	3	97	97	4	101	101	4	105
Корепер	123		123	158		158	156		156	124		124	161	5	166
Корепер (чл. 50)															
Работни групи	1 237	2 793	4 030	3 468	663	4 131	3 902	263	4 165	3 514	193	3 707	3 698	132	3 830
Европейска политическа общност (ЕПО)							1								
Общо	**1 453**	**2 838**	**4 291**	**3 744**	**671**	**4 415**	**4 162**	**267**	**4 429**	**3 745**	**197**	**3 942**	**3 970**	**143**	**4 113**

През 2025 г. се проведоха и две двустранни срещи на върха и една многостранна среща на върха:

— На 23 юни 2025 г. Антонио Коща, председател на Европейския съвет, и Урсула фон дер Лайен, председател на Европейската комисия, представляваха ЕС на 20-ата среща на върха ЕС — Канада, която се проведе в Брюксел. Канада беше представлявана от министър-председателя Марк Карни. Срещата на върха бе възможност за укрепване на стратегическото партньорство между ЕС и Канада и за засилване на сътрудничеството между лидерите на фона на бързо променящия се геополитически и икономически контекст.

— На 22 октомври 2025 г. председателят на Европейския съвет Антонио Коща и председателят на Европейската комисия Урсула фон дер Лайен, представляващи ЕС, се срещнаха с египетския президент Абдул Фатах ас-Сиси на първата по рода си среща на върха ЕС – Египет. Това беше и първата двустранна среща на върха с държава от района на Близкия изток и Северна Африка. Срещата на върха беше възможност за по-нататъшно задълбочаване на двустранните отношения между ЕС и Египет и тяхното политическо и икономическо партньорство с цел насърчаване на споделената стабилност, мир и просперитет на страните. Лидерите подчертаха споделената си амбиция за сътрудничество по общи глобални и регионални въпроси, включително положението в Близкия изток, Украйна, мултилатерализма, търговията, миграцията и сигурността.

— Лидерите от ЕС и Западните Балкани се срещнаха в Брюксел на 17 декември 2025 г. Срещата предостави възможност да се демонстрира и потвърди отново силата на стратегическите отношения между ЕС и Западните Балкани и ползите, които те носят на гражданите. На срещата на върха беше подчертано значението на тесните политически и икономически отношения между ЕС и партньорите от Западните Балкани и необходимостта от все по-силни връзки между ЕС и Западните Балкани.

Освен това на 17 март 2025 г. Европейският съюз председателства деветата брюкселска конференция на тема „Подкрепа за Сирия: отговор на необходимостта от успешен преход“. Срещата събра делегати от държавите – членки на ЕС, преходното правителство на Сирия, съседните на Сирия държави, други партньорски държави и донори, както и международни организации, включително ООН. Като ясно доказателство за непрекъснатата си подкрепа ЕС заделя близо 2,5 млрд. евро за 2025 г. и 2026 г., а заедно с партньорите набрахме общо 5,8 млрд. евро, за да подпомогнем процеса на преход в Сирия и социално-икономическото възстановяване на страната, като същевременно отговорим на спешните хуманитарни нужди както в Сирия, така и в приемните общности в Йордания, Ливан, Ирак и Турция.

II) ***Законодателни дейности***

Друг количествен показател за дейностите е броят на правните актове, публикувани в Официален вестник (ОВ) (таблица 4). През 2025 г. ([3]) в ОВ бяха публикувани 1 609 правни акта. Публикуването на правните актове в ОВ е последният етап от законодателния процес.

Таблица 4

Изменение на броя на правните актове за периода 2021 – 2025 г.

	2021	2022	2023	2024	2025
Правни актове, публикувани в ОВ	1 340	1 517	1 545	1 441	1 609

III) ***Административна модернизация***

През 2025 г. ГСС продължи да подобрява качеството и ефикасността на вътрешната си организация и да преследва целта си за цифрова трансформация в съответствие с приоритетите на стратегията на ГСС в областта на цифровите технологии за периода 2022 – 2025 г.:

— Няколко ИТ инструмента бяха подобрени допълнително, за да се модернизират и цифровизират ключови работни процеси, свързани с вземането на решения в Съвета. По-специално eConsilium претърпя важно осъвременяване, което позволи на персонала да управлява пълния жизнен цикъл на всички политически документи на едно място. Освен това бяха набелязани полезни взаимодействия между ключови програми, които подкрепят изпълнението на управлението на документи и досиета (DFMI), управлението на информацията и знанията 2 (IKM2), управлението на събитията, свързани със сигурността и eConsilium.

— През 2025 г. беше завършена и първата пътна карта на стратегията в областта на цифровите технологии и беше поставено началото на подготовката на новата пътна карта за периода 2026—2028 г., подкрепена от всеобхватен доклад за преглед, в който бяха отразени ключови постижения и бъдещи възможности за развитие на цифровите технологии. Годината отбеляза освен това ключова структурна промяна в рамките на организацията със създаването на DITEC и съответната дирекция за цифровизация, както и със създаването на дирекция на Съвета за вземане на решения в GIP.

([3]) Методиката за изчисляване на тези данни се промени в сравнение с предходните години. Преди 2025 г. броят на правните актове отразяваше действителния брой, изпратен на Службата за публикации от Съвета, докато от 2025 г. насам този брой отразява броя на правните актове, изготвени от Съвета или изготвени съвместно с него и публикувани от Службата за публикации.

— В областта на политиката за персонала петото проучване сред персонала от 2018 г. насам започна през 2025 г. и достигна най-високия си процент на участие. То остава полезен инструмент за подобряване на организацията, определяне на областите, в които е необходимо подобрение, и запазване на статута на ГСС като привлекателно работно място. Освен това беше организиран друг кръг на междуинституционалната обмяна на опит чрез наблюдение на работата на колеги, насърчаваща сътрудничеството и ученето сред участниците. С цел по-нататъшно укрепване на организационната култура беше одобрена нова стратегия за многообразие и приобщаване, която утвърждава уважението, единството и равните възможности в рамките на институцията. Стартира и поредният кръг на инициативата за обратна връзка „На 360º“ за ръководния състав. Целта беше да се подпомогне професионалното им развитие, като се повиши осведомеността за силните страни, както и за областите, в които е нужно допълнително усъвършенстване.

— Що се отнася до политиката на ГСС за управление на околната среда, през 2025 г. ГСС прие Зелена стратегия с перспектива до 2030 г. Тази стратегия е ориентирана към бъдещето пътна карта, която ще насочи ГСС към превръщането му в по-устойчива организация до 2030 г. Стратегията не се изчерпва с намаляването на въглеродния отпечатък на ГСС; тя има за цел да се създаде по-издръжлива и по-устойчива организация, като същевременно се запази равнището на дейност, което е необходимо за гарантиране, че обсъжданията и преговорите между държавите членки се провеждат при оптимални условия.

IV) ***Изпълнение на целите през 2025 г.***

Изпълнението на целите, заложени за бюджетната 2025 г., може да бъде обобщено, както следва:

— *Щатно разписание*

Към 1 януари 2025 г. заетите длъжности в ГСС бяха 2 952. В резултат на настъпилите в хода на годината промени в броя на персонала, към 31 декември 2025 г. са били заети 2 986 щатни бройки, което отговаря на разлика от 34 допълнително заети длъжности в щатното разписание на Европейския съвет/Съвета. (NB: Заетите длъжности включват и длъжностите на служители, неполучаващи възнаграждение за длъжност в съответствие с определението, установено в Правилника за длъжностните лица.)

— *Финансово управление*

За да гарантира ефективно усвояване на бюджета, през 2025 г. ГСС продължи да подобрява процесите на финансово управление:

— Бяха направени промени в системата за финансово управление, за да се разделят ясно бюджетните и правните задължения и да се даде възможност за прякото им управление. Това ще даде възможност за по-ранното откриване на свръхусвояването или недоусвояването в определени области и ще улесни оптималното използване на бюджетните кредити.

— Ограниченията за делегиране за вторично оправомощените разпоредители с бюджетни кредити бяха актуализирани за първи път от 2009 г. насам. Това улеснява по-бързото разрешаване на разходи и по-гъвкавото управление на бюджета.

— Реализиран беше допълнителен напредък към пълна цифровизация, с електронно подписване на приблизително 50 % от поръчките за покупки и договорите. Решението на Комисията за електронни обществени поръчки също ще се използва напълно от януари 2026 г. Деветдесет и пет процента (95 %) от фактурите на Съвета се получават по електронен път чрез цифрови платформи. Останалата част се получава във формат pdf или на хартиен носител.

В съответствие с Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета [4] плащанията следва да се извършват в срок от 30 дни от получаването на фактурата. През 2025 г. средното забавяне при плащането на фактури е намаляло леко от 15 на 13 дни.

— *Политика в областта на сградния фонд*

Политиката на Съвета в областта на сградния фонд е стабилна. След 2004 г. Съветът си постави за цел да настани всички свои дейности и тези на Европейския съвет в сгради в Брюксел, които са негова собственост, удовлетворяват потребностите му и са разположени в близост една до друга. Тази реорганизация приключи със завършването на сградата „Европа“ през юни 2016 г.

ГСС продължава да проучва различни варианти за ремонта на сградата Justus Lipsius и, в по-широк план, за бъдещото развитие на обекта и за своите нужди от офиси и заседателни зали. Този проект е необходим, за да се осигури безпроблемното функциониране на двете институции, да се гарантира високо равнище на екологични показатели, по-специално с оглед на приложимите разпоредби, както и да се осигури оптимизирана, гостоприемна, стимулираща и сигурна работна среда.

[4] Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно борбата със забавяне на плащането по търговски сделки (ОВ L 48, 23.2.2011 г., стр. 1).

Б. **Приходи**

В таблица 5 е представен преглед на общите резултати от приходните операции през 2025 г. Изразът „Придобити права за 2024 г.“ се отнася за нареждания за събиране на вземания, издадени през 2024 г., по които обаче въпросните вземания са събрани едва през 2025 г. Изразът „Придобити права за 2025 г.“ се отнася за нарежданията, извършени през 2025 г.

Таблица 5

Общ преглед на приходните операции в бюджета за 2025 г. (в евро)

Глава		Придобити права за 2024 г.	Възстановени приходи от 2024 г.	Придобити права за 2025 г.	Възстановени приходи от 2025 г.	Общо придобити права 2024 +2025 г.	Общо възстановени 2024+2025 г.	Сума за възстановяване през 2026 г.
		1	2	3	4	5=1+3	6=2+4	7=5-6
30	Приходи от персонала			80 711 070	80 711 070	80 711 070	80 711 070	
31	Приходи, свързани с имущество	3 868	3 868	604 172	600 212	608 040	604 080	3 960
32	Приходи от предоставянето на стоки, услуги и работа	186 321	186 321	1 831 337	1 828 681	2 017 658	2 015 002	2 656
33	Други административни приходи	736 960	373 355	25 366 513	24 837 858	26 103 474	25 211 213	892 261
40	Приходи от инвестиции и сметки			820 091	820 091	820 091	820 091	
	Общо	**927 150**	**563 544**	**109 333 183**	**108 797 912**	**110 260 332**	**109 361 456**	**898 876**

През 2025 г. общият обем на приходните операции, изразени в придобити права, т.е. издадени нареждания за събиране на вземания, беше 110,3 млн. евро. От тази сума 109,4 млн. евро бяха събрани през финансовата 2025 година, а 0,9 млн. евро ще бъдат събрани през 2026 г.

По-голямата част от общите възстановени приходи (74 % или 80,7 млн. евро от общо 109,4 млн. евро) през 2025 г. бяха свързани с данъци и специални налози върху възнагражденията, платени от служителите на ГСС. От тази сума 38,4 млн. евро се отнасяха до удръжки от възнагражденията на служителите, а 42,3 млн. евро съответстваха на вноските в пенсионноосигурителната схема.

Остатъкът, или 26 % (28,7 млн. евро), беше натрупан от различни административни операции, основно от следните източници:

— плащания от държавите членки за допълнителни услуги по устен превод на определени езици при поискване (11,5 млн. евро, глава 33);

— възстановяване на части от сумите, изплатени на държавите членки през предходни години за пътни разходи на делегати във връзка с декларациите им за 2023 г. и 2024 г. (съответно 8,7 млн. евро, глава 33);

— вноски за административни разходи, възникнали в рамките на достиженията на правото от Шенген по отношение на Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария (1,6 млн. евро, глава 33);

— плащания от Съда на Европейския съюз, от Европейската сметна палата, от Европейския университетски институт във Флоренция и от Европейския механизъм за подкрепа на мира – операции като техните вноски за общата финансова система, която споделят със Съвета (1,4 млн. евро, глава 32);

— вноски от други институции и плащания от страна на длъжностни лица на Съвета за детската ясла на Съвета (0,8 млн. евро, глава 33);

— приходи от инвестиции и сметки, които трябва да бъдат възстановени на държавите членки през 2026 г. (0,8 милиона евро, глава 40);

— вноски от държавите членки за общи разходи за софтуер и оборудване (0,6 млн. евро, глава 33);

— постъпления от наемни правоотношения и съответни възстановявания на суми (0,6 млн. евро, глава 31);

— възстановяване на части от сумите, изплатени във връзка с разходи за кетъринг (0,5 милиона евро, глава 33);

— възстановяване на плащания на персонала, финансиран от ЕМПМ (0,4 милиона евро, глава 33).

B. **Разходи през 2025 г.**

I) ***Изменение на бюджета през 2025 г.***

През финансовата 2025 година бюджетните кредити бяха пренасочени чрез различни трансфери. Решенията за изменение на бюджетните кредити за периода 2021 – 2025 г. са представени в таблица 6.

Таблица 6

Брой на измененията на бюджета по вид за периода 2021 – 2025 г.

Изменение		Година				
Вид	Правно основание	2021	2022	2023	2024	2025
Коригиращ бюджет	*ФР, член 44*	0	0	0	0	0
Трансфер B	*ФР, член 29*	41	58	38	39	46
Трансфер C	*ФР, член 29*	2	6	3	3	2
Трансфер D	*ФР, член 31*	0	0	0	0	0
	Общо	**43**	**64**	**41**	**42**	**48**

През 2025 г. бяха извършени два трансфера C, които предполагат информиране на бюджетния орган (в съответствие с член 29 от Финансовия регламент):

— Трансфер C 1 от 19 септември 2025 г. в размер на 4 130 000 евро с цел:

— покриване на нови искания за допълнителна помощ за лица с увреждания и за покриване на увеличението на разходите за настаняване в специализирани центрове за случаи, за които вече е отпусната помощ (100 000 евро);

— покриване на увеличенията на командировъчните и пътните разходи на персонала на Генералния секретариат на Съвета (ГСС) поради по-високата политическа дейност, а също и поради увеличаване на пътните разходи в сравнение с 2024 г. (250 000 евро);

— покриване на увеличенията на командировъчните и пътните разходи на кабинета и другите членове на персонала, прикрепен към председателя на Европейския съвет, поради увеличената ангажираност на ЕС с партньорите и инфлацията в транспортния сектор, която надвишава увеличението на бюджетните кредити (250 000 евро);

— покриване на разходите за закупуване на допълнително стандартно обзавеждане през 2025 г., избягване на увеличението на цените през 2026 г. и осигуряване на икономии на разходи за институцията (150 000 евро);

— покриване на допълнителните нужди, свързани с изготвянето и публикуването на официалните езици на държавите членки на публикации на Европейския съвет и на Съвета, различни от публикуваните в Официален вестник на Европейския съюз (23 000 евро);

— покриване на допълнителните нужди, свързани с продължаващото производство на модерни визуални комуникационни продукти за интернет и социалните медии, и с предоставянето на услуги за дизайн за уебсайтовете на ротационното председателство на Съвета (165 000 евро);

— покриване на допълнителните нужди, свързани с подобряването на способността за бързо и семантично търсене във вътрешните данни на ГСС, чрез увеличаване на капацитета на ГСС в центъра за данни и чрез използване на технологиите за изкуствен интелект и данни, внедрени в собствената инфраструктура на ГСС, с избягването на интернет експозицията и зачитането на съответствието и сигурността на информацията (1 206 000 евро);

— покриване на допълнителните нужди, произтичащи от спазването на Регламента за киберсигурността и от проактивното управление на киберрисковете в няколко приложения на компютърните системи (1 786 000 евро);

— покриване на нарастващата нужда от съхраняване и архивиране на допълнителни данни (200 000 евро).

— Трансфер C 2 от 28 ноември 2025 г. в размер на 2 325 000 евро с цел:

— покриване на увеличенията, свързани с необходимостта от модернизиране на оборудването за разпределение на електроенергията, за да се подобри неговата безопасност и оперативна надеждност, както и с помещенията, в които се намира. Това ще покрие също така подмяната на осветлението и подобряването на сиренната система (850 000 евро);

— покриване на необходимостта от замяна на критични компоненти на ИТ инфраструктурата, необходими за сигурното и ефективно управление на услугите на основната мрежа (250 000 евро);

— покриване на допълнителните нужди, произтичащи от спазването на Регламента за киберсигурността и от проактивното управление на киберрисковете в няколко приложения на компютърните системи (1 225 000 евро);

Освен това през 2025 г. бюджетът на Европейския съвет/Съвета беше изменен чрез 46 вътрешни трансфера B на основание член 29, параграф 4 от Финансовия регламент.

В таблица 7 е представен преглед на бюджетните редове, които бяха значително ([5]) изменени през 2025 г. чрез вътрешното преразпределяне на бюджетни кредити.

Таблица 7

Бюджетни редове, по които през 2025 г. са извършени значителни трансфери (в евро)

Точка	Функция	Коригиращ бюджет за 2025 г.	Трансфери	Окончателни бюджетни кредити	Разлика
1105	Извънреден труд	1 290 000	- 460 000	830 000	-36 %
1106	Права съгласно Правилника за персонала, свързани с встъпване в длъжност, преместване и прекратяване на служебното правоотношение	2 195 000	460 000	2 655 000	21 %
1110	Обезщетения при пенсиониране в интерес на службата	2 386 000	- 400 000	1 986 000	-17 %
1207	Годишно адаптиране на възнагражденията	319 000		- 319 000	-100 %
1331	Разходи за командировки на секретариата на Съвета	2 970 000	250 000	3 220 000	8 %
1332	Пътни разходи на служителите във връзка с Европейския съвет	1 700 000	250 000	1 950 000	15 %
2000	Наеми	452 000	- 303 544	148 456	-67 %
2003	Дейности по оборудване и инсталиране	8 378 000	1 101 044	9 479 044	13 %

([5]) Нетна сума > 250 000 евро.

Точка	Функция	Коригиращ бюджет за 2025 г.	Трансфери	Окончателни бюджетни кредити	Разлика
2010	Почистване и поддръжка	21 587 000	- 1 110 242	20 476 758	-5 %
2012	Охрана и наблюдение на сгради	19 089 000	- 570 000	18 519 000	-3 %
2100	Придобиване на оборудване и софтуер	16 470 000	1 084 724	17 554 724	7 %
2101	Външни услуги за подпомагане експлоатацията и разработването на компютърни системи	29 385 000	3 691 427	33 076 427	13 %
2102	Обслужване и поддръжка на оборудване и софтуер	6 959 707	- 465 861	6 493 846	-7 %
2103	Телекомуникации	1 596 000	356 710	1 952 710	22 %
2120	Закупуване и подмяна на техническо оборудване и инсталации	2 199 000	- 427 600	1 771 400	-19 %
2132	Наемане, поддръжка и ремонт на автомобилния парк	1 570 000	- 388 150	1 181 850	-25 %
2200	Пътни разходи на делегации	15 505 000	- 400 829	15 104 171	-3 %
2202	Разходи за устен превод	85 060 000	- 2 523 171	82 536 829	-3 %
2205	Организиране на конференции, конгреси и заседания	1 246 000	- 406 000	840 000	-33 %

II) ***Общ преглед на изпълнението на бюджета за периода 2021 – 2025 г.***

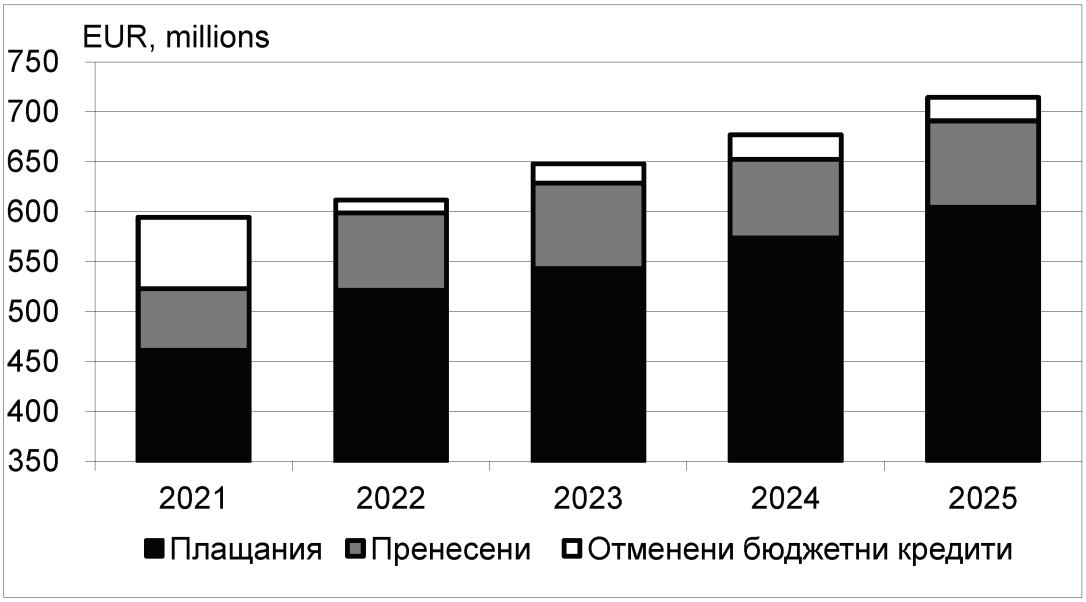
През последните пет години (диаграма 1) общото изпълнение на бюджета на Европейския съвет/Съвета се повиши от 88,0 % до 96,7 %. Процентът на изпълнение се отнася до задълженията, поети през бюджетната година от наличния приет бюджет.

Процентът на годишните плащания, извършени в периода 2021 – 2025 г., беше средно 83,2 % от бюджета. Разликата между общото изпълнение и плащанията през дадена година (т.е. неизплатените задължения) беше пренесена в съответствие с член 12, параграф 7 от Финансовия регламент към следващата бюджетна година за извършване на плащания.

Разходите за възнагражденията и надбавките на членовете и персонала на институциите на ЕС не могат да бъдат пренасяни (член 12, параграф 8 от Финансовия регламент).

Диаграма 1:

Общо изпълнение на бюджета за периода 2021 – 2025 г.



За 2025 г. пренесените бюджетни кредити се отнасяха до задължения, които са били надлежно поети преди края на бюджетната година, но по отношение на които стоките и услугите още не са били доставени и/или не са били получени фактури до края на годината.

III) ***Изпълнение на бюджетните кредити по категории през 2025 г.***

Анализът на разходите за 2025 г. е представен в разбивка от 14 разходни категории.

В таблица 8 се прави сравнение между окончателния бюджет след трансферите (колона 2) и изпълнението на бюджета от гледна точка на поетите задължения (колона 3). Разликата между окончателния бюджет и бюджетните кредити за поети задължения съответства на неусвоените през 2025 г. и следователно отменени суми.

Таблица 8

Преглед на изпълнението на бюджета за 2025 г. (по категории, в евро)

Категория	Бюджет за 2025 г. (коригиращ)	Бюджет за 2025 г. (окончателен (*))	Поети задължения	Процент на изпълнение	Отменени бюджетни кредити
	1	2	3	4=3/2	5=2-3
Щатно разписание	443 931 151	443 531 151	421 917 774	95,1 %	21 613 377
Други разходи за персонал	29 464 000	29 864 000	28 707 476	96,1 %	1 156 524
Сгради (с изкл. на придобивания)	60 185 000	59 340 000	59 282 743	99,9 %	57 257
Компютърни системи	54 410 707	59 077 707	59 056 984	100,0 %	20 723
Обзавеждане	1 055 000	1 205 000	1 201 842	99,7 %	3 158
Техническо оборудване	3 644 000	3 179 000	3 100 589	97,5 %	78 411

Категория	Бюджет за 2025 г. (коригиращ)	Бюджет за 2025 г. (окончателен (*))	Поети задължения	Процент на изпълнение	Отменени бюджетни кредити
	1	2	3	4=3/2	5=2-3
Транспорт	2 190 000	1 870 000	1 849 990	98,9 %	20 010
Пътни разходи на делегации	15 505 000	15 104 171	15 104 171	100,0 %	
Разходи за устен превод	85 060 000	82 536 829	82 536 829	100,0 %	
Заседания и конференции	7 609 000	7 203 000	6 912 757	96,0 %	290 243
Информация	9 808 000	9 996 000	9 995 718	100,0 %	282
Разни	1 407 000	1 362 000	1 340 686	98,4 %	21 314
Резерв					
Общо (с изкл. на придобивания)	**714 268 858**	**714 268 858**	**691 007 559**	**96,7 %**	**23 261 299**
Придобиване на недвижимо имущество					
Всичко	**714 268 858**	**714 268 858**	**691 007 559**	**96,7 %**	**23 261 299**

(*) Включва вътрешното преразпределяне на бюджетни кредити

Общото изпълнение на бюджета за 2025 г. беше 96,7 %. Разликата между окончателния бюджет и изпълнението на бюджета може да бъде обяснена, както следва:

— Общият размер на неусвоените средства в категория „Щатно разписание“ възлезе на 21,6 млн. евро (4,9 % от окончателния бюджет за персонала). Това неусвояване се дължеше главно на по-малките нужди от основни заплати (6,8 млн. евро), надбавки за жилищни нужди, за експатриране и пребиваване в чужда държава (2,8 млн. евро) и за адаптиране на възнагражденията (10,3 млн. евро). Други фактори, допринасящи за неусвояването, бяха по-малките нужди, свързани с надбавките в случай на пенсиониране в интерес на службата (0,6 млн. евро) и за извънреден труд (0,2 млн. евро).

— В категорията „Други разходи за персонал“ 48 % от неусвоените средства (0,55 млн. евро от общо 1,2 млн. евро) са свързани с по-ниските плащания за специални консултанти, договорно наети служители, командировани национални експерти и други външни услуги. Икономиите на други разходи, свързани с персонала (обучение, медицински разходи, социални услуги и др.), възлязоха общо на 0,61 млн. евро.

— Общото изпълнение на разходите, свързани със сградния фонд, възлиза на 99,9 %.

— Изпълнението на бюджета за ИТ възлизаше на 99,96 %, а за обзавеждане — на 99,7 %.

— Изпълнението по отношение на техническото оборудване беше 97,5 %, а по отношение на транспорта — 98,9 %.

— Изпълнението на пътните разходи на делегациите беше 100 %. Наличната сума за пътни разходи на делегациите след трансферите възлезе на 15,1 млн. евро. Към първоначалния бюджет в размер на 15,5 млн. евро бяха прехвърлени 10,13 млн. евро от икономиите от някои пакети за устен превод. Впоследствие 8,57 млн. евро бяха прехвърлени към устен превод за техническия пакет ([6]). От техническия пакет за устен превод се финансират частично езиците, които понастоящем се използват като пилотни, за да се осъществява връзка между комбинациите, което е изключително важно за осигуряването на многоезична комуникация. И накрая, вследствие на искания, получени от различни държави членки, за устен превод бяха прехвърлени също и допълнителни 1,96 милиона евро.

— Степента на изпълнение по отношение на устния превод също беше 100 %. Наличната сума за устен превод след трансферите възлезе на 82,5 млн. евро. Първоначалният бюджет беше 85,1 милиона евро, към които бяха прехвърлени следните суми от пътните разходи на делегациите:

— 8,57 милиона евро като част от изпълнението на техническия пакет и 1,96 милиона евро вследствие на искания, получени от различни държави членки. 10,13 млн. евро бяха прехвърлени от пакетите за устен превод към пакетите за пътни разходи на делегациите ([7]). И накрая, 2,92 милиона евро бяха прехвърлени и към други бюджетни редове след трансфер C – C1.

— От общо неусвоените 0,3 млн. евро за организиране на заседания и конференции 0,2 млн. евро бяха в резултат от по-малките нужди от разходи за кетъринг и разни други пътни разходи от предвидените в бюджета.

— Процентното изпълнение на бюджетните кредити в категория „Информация“ беше 100 %.

— В категорията „Разни“ степента на изпълнение беше 98,4 %.

Г. **Пренесени бюджетни кредити**

I) ***Бюджетни кредити, пренесени автоматично от 2024 г. към 2025 г.***

Както е представено в таблица 9, от 2024 г. към 2025 г. беше пренесена сума в размер на 78,6 млн. евро за извършване на плащания в съответствие с член 12, параграф 7 от Финансовия регламент.

Таблица 9

Изпълнение на бюджетните кредити, пренесени от 2024 г. към 2025 г. (по категории, в евро)

Категория	Бюджетни кредити, пренесени от 2024 г.	Плащания 2025 г.	Процент на изпълнение	Отменени бюджетни кредити
	1	2	3=2/1	4=1-2
Щатно разписание	310 426	226 200	72,9 %	84 226
Други разходи за персонал	1 668 434	1 316 810	78,9 %	351 624
Сгради	17 627 146	15 235 768	86,4 %	2 391 379
Компютърни системи	32 850 009	32 418 692	98,7 %	431 317

([6]) В съответствие с член 10, параграф 3 от Решение 54/18 на генералния секретар на Съвета сумата, равняваща се на размера на неусвоените от предходната година средства по бюджетната позиция за пътни разходи на делегати, се прехвърля ежегодно от бюджета за годината към бюджетната позиция за устен превод. През 2025 г. тази сума възлезе на 8,57 млн. евро.

([7]) В съответствие с член 10, параграф 1 от Решение 54/18 ГСС прехвърля 66 % от неусвоените суми от пакетите за устен превод към пакетите за пътни разходи на делегатите, които трябва да се използват през същата бюджетна година. През 2025 г. тази сума възлезе на 10,13 млн. евро.

Категория	Бюджетни кредити, пренесени от 2024 г.	Плащания 2025 г.	Процент на изпълнение	Отменени бюджетни кредити
	1	2	3=2/1	4=1-2
Обзавеждане	206 185	203 973	98,9 %	2 212
Техническо оборудване	2 617 918	2 555 614	97,6 %	62 304
Транспорт	505 001	208 051	41,2 %	296 950
Пътни разходи на делегации				
Разходи за устен превод	15 885 095	15 633 740	98,4 %	251 355
Заседания и конференции	1 481 388	1 067 578	72,1 %	413 810
Информация	5 114 117	4 999 554	97,8 %	114 563
Разни	343 109	263 728	76,9 %	79 381
Резерв				
Общо	**78 608 828**	**74 129 709**	**94,3 %**	**4 479 120**

Процентното изпълнение на пренесените от 2024 г. бюджетни кредити възлезе на 94,3 %.

Основните причини за недостатъчното усвояване на средствата в размер на 4,5 млн. евро бяха:

— частична или пълна липса на извършени дейности, доставени стоки или предоставени услуги, поръчани от ГСС през предходната година;

— неполучени фактури за извършени дейности, доставени стоки или предоставени услуги. Това неизбежно създава тежест за бюджета за следващата финансова година, тъй като за тези трансакции ще трябва да се въведат нови задължения в бюджета за 2026 г.

II) ***Бюджетни кредити, пренесени автоматично от 2025 г. към 2026 г.***

Бюджетните кредити, пренесени от 2025 г. към 2026 г., възлязоха общо на 86,7 млн. евро.

Таблица 10

Бюджетни кредити, пренесени от 2025 г. към 2026 г. (по категории, в евро)

Категория	Бюджет за 2025 г. (коригиращ)	Бюджет за 2025 г. (окончателен (*))	Поети задължения	Плащания 2025 г.	Бюджетни кредити, пренесени към 2026 г.	Процент на пренесените бюджетни кредити
	1	2	3	4	5=3-4	6=5/3
Щатно разписание	443 931 151	443 531 151	421 917 774	421 017 794	899 980	0,2 %
Други разходи за персонал	29 464 000	29 864 000	28 707 476	26 922 786	1 784 690	6,2 %
Сгради	60 185 000	59 340 000	59 282 743	42 658 521	16 624 222	28,0 %
Компютърни системи	54 410 707	59 077 707	59 056 984	31 695 031	27 361 953	46,3 %
Обзавеждане	1 055 000	1 205 000	1 201 842	824 257	377 585	31,4 %
Техническо оборудване	3 644 000	3 179 000	3 100 589	1 778 158	1 322 431	42,7 %
Транспорт	2 190 000	1 870 000	1 849 990	1 332 366	517 624	28,0 %
Пътни разходи на делегации	15 505 000	15 104 171	15 104 171	15 104 171		0,0 %
Разходи за устен превод	85 060 000	82 536 829	82 536 829	51 450 363	31 086 466	37,7 %
Заседания и конференции	7 609 000	7 203 000	6 912 757	4 770 464	2 142 293	31,0 %
Информация	9 808 000	9 996 000	9 995 718	6 045 422	3 950 296	39,5 %
Разни	1 407 000	1 362 000	1 340 686	683 827	656 859	49,0 %
Резерв						
Общо (с изкл. на придобивания)	**714 268 858**	**714 268 858**	**691 007 559**	**604 283 160**	**86 724 399**	**12,6 %**
Придобиване на недвижимо имущество						
Всичко	**714 268 858**	**714 268 858**	**691 007 559**	**604 283 160**	**86 724 399**	**12,6 %**

(*) Включва вътрешното преразпределяне на бюджетни кредити

Пренесените от 2025 г. към 2026 г. суми произлизаха главно от следните категории:

— устен превод: 31,1 млн. евро за покриване на част от разходите за услуги за устен превод, предоставени през 2025 г., фактурите за които обаче не са били все още договорени със службите на Европейската комисия към момента на приключването;

— компютърни системи: 27,4 млн. евро, от които 18,4 млн. евро бяха за външна помощ, 6,8 млн. евро за придобиване на оборудване и софтуер, 1,7 млн. евро за ИТ поддръжка и обслужване и 0,5 млн. евро за телекомуникации;

— сгради: 16,6 млн. евро, от които 5,7 млн. евро за различни строителни проекти и дейности по оборудване, 3,7 млн. евро за почистване и поддръжка, 3,1 млн. евро за сигурност, здраве и безопасност, други 1,6 млн. евро за вода, газ, електричество и отопление (включително такси), 1,4 млн. евро за дейности по обезопасяване на помещенията и 0,3 млн. евро за други разходи, свързани със сградите, например сградни проучвания;

— разходи за информационна дейност: 3,95 млн. евро, от които 2,8 млн. евро за информационни и обществени прояви, 1,1 млн. евро за разходи, свързани с разходи за документация и библиотеки;

— заседания и конференции: 2,1 млн. евро, предимно свързани с все още неполучени фактури за организиране на заседания на Европейския съвет и Съвета и на многостранни срещи на върха през 2024 г., по-специално за кетъринг (1,5 млн. евро);

— други разходи за персонала: 1,8 млн. евро, главно разходи за продължаващо обучение (0,5 млн. евро), разходи за командировки, включително пътни разходи на персонала (0,4 млн. евро) и медицинско обслужване и детски ясли (0,4 млн. евро);

— техническо оборудване: 1,3 милиона евро, предимно за закупуване и подмяна на техническо оборудване и инсталации;

— щатно разписание: 0,9 милиона евро, съответстващи на бюджетни кредити, които не са свързани със заплати и покриват правата съгласно Правилника за длъжностните лица, свързани с встъпване в длъжност, преместване и прекратяване на служебното правоотношение (пътни разходи, надбавки за настаняване/преместване и др.);

— разни: 0,7 млн. евро главно за разходи за съдебни разноски (0,5 млн. евро) и за канцеларски материали (0,1 млн. евро);

— транспорт: 0,5 млн. евро, предназначени основно за покриване на разходите за наемане и ремонт на автомобилния парк;

— обзавеждане: 0,4 милиона евро, съответстващи главно на закупуване на обзавеждане за заседателни зали и подновяване на мебелировката.

Д. **Целеви приходи**

I) ***Целеви приходи, натрупани преди 2025 г.***

Общият размер на целевите приходи, натрупани преди 2025 г., възлезе на 23,2 млн. евро.

Таблица 11

Изпълнение на целевите приходи, натрупани преди 2025 г. (по категории, в евро)

Категория	Целеви приходи преди 2025 г. (окончателни (*))	Поети задължения 2025 г.	Плащания 2025 г.	Процент на изпълнение	Отменени целеви приходи
	1	2	3	4=2/1	4=1-2
Щатно разписание	959 970	959 970	951 318	100,0 %	
Други разходи за персонал	2 210 853	2 210 853	2 186 145	100,0 %	
Сгради	766 676	766 676	700 384	100,0 %	
Компютърни системи	604 114	603 508	219 550	99,9 %	605
Обзавеждане					
Техническо оборудване	13 360	13 351	13 351	99,9 %	9
Транспорт					
Пътни разходи на делегации	8 571 727	8 571 727	8 571 727	100,0 %	
Разходи за устен превод	9 413 321	9 413 321	9 413 321	100,0 %	
Заседания и конференции	342 958	342 958	342 958	100,0 %	
Информация	48 903	48 903	45 487	100,0 %	
Разни	280 639	41 627	21 858	14,8 %	239 012
Общо	**23 212 520**	**22 972 894**	**22 466 099**	**99,0 %**	**239 627**

(*) Включва вътрешното преразпределяне на бюджетни кредити

От общия размер на целевите приходи от 23,2 млн. евро през 2025 г. бяха надлежно поети задължения за 23 млн. евро. Оставащите 0,2 млн. евро бяха отменени в съответствие с член 12, параграф 1 от Финансовия регламент.

II) ***Целеви приходи, натрупани преди 2025 г. и пренесени за извършване на плащания от 2024 г.***

Общият размер на целевите приходи, натрупани преди 2025 г. и пренесени за извършване на плащания от 2024 г., възлезе на 0,2 млн. евро.

Таблица 12

Изпълнение на целевите приходи, натрупани преди 2025 г., пренесени от 2024 г. за извършване на плащания (по категории, в евро)

Категория	Целеви приходи, пренесени за извършване на плащания от 2024 г.	Плащания 2025 г.	Процент на изпълнение	Отменени целеви приходи
	1	2	4=2/1	4=1-2
Щатно разписание	45 003	41 275	91,7 %	3 727
Други разходи за персонал	2 854	1 389	48,7 %	1 465
Сгради	52 066	38 166	73,3 %	13 900
Компютърни системи	87 325	87 096	99,7 %	230
Обзавеждане				
Техническо оборудване				
Транспорт				
Пътни разходи на делегации				
Разходи за устен превод				
Заседания и конференции	7 371	7 371	100,0 %	
Информация	9 841	9 841	100,0 %	
Разни	2 097	827	39,5 %	1 269
Общо	**206 556**	**185 965**	**90,0 %**	**20 591**

III) ***Целеви приходи, натрупани през 2024 г. и пренесени към 2025 г. за извършване на плащания***

Общият размер на целевите приходи, натрупани през 2024 г., за които надлежно са поети задължения през 2024 г., но не са изплатени и са пренесени към 2025 г. за извършване на плащания, възлиза на 0,9 млн. евро.

Таблица 13

Целеви приходи, натрупани през 2024 г. и пренесени към 2025 г. за извършване на плащания (по категории, в евро)

Категория	Целеви приходи, пренесени за извършване на плащания от 2024 г.	Плащания 2025 г.	Процент на изпълнение	Отменени целеви приходи
	1	2	4=2/1	4=1-2
Щатно разписание				
Други разходи за персонал	59 436	59 436	100,0 %	
Сгради	31 127	31 127	100,0 %	
Компютърни системи	765 986	765 643	100,0 %	343
Обзавеждане				
Техническо оборудване				
Транспорт				
Пътни разходи на делегации				
Разходи за устен превод				
Заседания и конференции				
Информация				
Разни				
Общо	**856 549**	**856 206**	**100,0 %**	**343**

IV) ***Целеви приходи, натрупани преди 2025 г. и пренесени към 2026 г. за извършване на плащания***

Целевите приходи, натрупани преди 2025 г., за които надлежно са поети задължения, но не са изплатени през 2025 г., възлизат на общо 23,2 млн. евро и са пренесени от 2025 г. към 2026 г. за извършване на плащания.

Таблица 14

Целеви приходи, натрупани преди 2025 г., пренесени към 2026 г. (по категории, в евро)

Категория	Целеви приходи преди 2025 г. (окончателни (*))	Поети задължения 2025 г.	Плащания 2025 г.	Целеви приходи, пренесени към 2026 г.	Процент на пренесените бюджетни кредити
	1	2	3	4=2-3	5=4/2
Щатно разписание	959 970	959 970	951 318	8 652	0,9 %
Други разходи за персонал	2 210 853	2 210 853	2 186 145	24 708	1,1 %
Сгради	766 676	766 676	700 384	66 292	8,6 %
Компютърни системи	604 114	603 508	219 550	383 958	63,6 %
Обзавеждане					
Техническо оборудване	13 360	13 351	13 351		0,0 %
Транспорт					
Пътни разходи на делегации	8 571 727	8 571 727	8 571 727		0,0 %
Разходи за устен превод	9 413 321	9 413 321	9 413 321		0,0 %
Заседания и конференции	342 958	342 958	342 958	0,0 %	
Информация	48 903	48 903	45 487	3 416	7,0 %
Разни	280 639	41 627	21 858	19 769	47,5 %
Общо	**23 212 520**	**22 972 894**	**22 466 099**	**506 795**	**2,2 %**

(*) Включва вътрешното преразпределяне на бюджетни кредити

Пренесените суми са свързани главно с външна помощ в областта на информационните технологии (0,4 млн. евро), поддръжка на сгради, периодични дейности по оборудване и проучвания на сгради (0,07 млн. евро).

V) ***Целеви приходи, натрупани през 2025 г.***

Общият размер на целевите приходи, натрупани през 2025 г., възлезе на 28,7 млн. евро.

Таблица 15

Изпълнение на целевите приходи, натрупани през 2025 г. (по категории, в евро)

Категория	Целеви приходи 2025 г. (окончателни (*))	Поети задължения 2025 г.	Плащания 2025 г.	Без поети задължения	Налични за плащания
	1	2	3	4=1-2	5=2-3
Щатно разписание	1 655 865			1 655 865	
Други разходи за персонал	1 725 763	1 148 930	263 579	576 833	885 351
Сгради	962 727	193 496		769 232	193 496
Компютърни системи	2 506 393	1 827 782	532 169	678 610	1 295 613
Обзавеждане	10 412	7 015		3 397	7 015
Техническо оборудване	13 460	5 883		7 577	5 883
Транспорт				35 449	35 449
Пътни разходи на делегации	8 703 290			8 703 290	
Разходи за устен превод	11 462 008			11 462 008	
Заседания и конференции	654 626	79 337	79 337	575 289	
Информация	44 752			44 752	
Разни	875 641	19		875 622	19
Общо	**28 650 386**	**3 262 462**	**875 085**	**25 387 924**	**2 387 376**

(*) Включва вътрешното преразпределяне на бюджетни кредити

Целевите приходи през 2025 г., свързани с дейността на ГСС, възлизат на 28,7 млн. евро. През финансовата година бяха поети задължения за 3,3 млн. евро, а сума в размер на 25,4 млн. евро беше пренесена към 2026 г. в съответствие с член 12, параграф 4 от Финансовия регламент.

Приблизително 30,4 % от целевите приходи (8,7 млн. евро) бяха свързани с баланса на пътните разходи на делегациите след представяне на декларациите им за пътуване. Други 40,0 % (11,5 млн. евро) съответстваха на плащанията, направени от държавите членки за покриване на разходите за устен превод, извън съответните им езикови пакети.

Остатъкът се дължеше главно на възстановяването на суми, свързани с различни административни операции на Съвета, като например вноски за административни разходи, възникващи в рамките на достиженията на правото от Шенген (1,6 милиона евро), вноски от партньорите за общата финансова система, която споделят със Съвета (1,4 милиона евро), родителски вноски за детската ясла на Съвета (0,8 милиона евро) в категорията „други разходи за персонала“ и др.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СЪВЕТ

УСВОЯВАНЕ НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ ЗА 2025 г.

Бюджетен ред		Първоначални бюджетни кредити (*) 2025	Трансфери/ Корекции 2025	Окончателни бюджетни кредити 2025	Поети задължения 2025	Плащания 2025	Пренесени бюджетни кредити по право към 2026	Пренесени бюджетни кредити с решение към 2026	Отменени бюджетни кредити
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1000	Основна заплата	440 000,00		440 000,00	425 593,79	425 593,79			14 406,21
1001	Права съобразно заеманата длъжност	96 000,00		96 000,00	86 755,06	86 755,06			9 244,94
1002	Права съобразно личното положение	44 000,00		- 7 100,00	36 900,00	12 221,71	12 221,71		24 678,29
1003	Разходи за социално осигуряване	23 000,00		23 000,00	16 095,05	16 095,05			6 904,95
1004	Други разходи за управление	1 650 000,00		1 650 000,00	1 645 258,08	1 297 924,71	347 333,37		4 741,92
1006	Права, свързани с встъпване в длъжност, преместване и прекратяване на служебното правоотношение		7 100,00	7 100,00	6 954,68	6 954,68			145,32
100	**Възнаграждения и други права**	**2 253 000,00**		**2 253 000,00**	**2 192 878,37**	**1 845 545,00**	**347 333,37**		**60 121,63**
1010	Преходни обезщетения	275 000,00		275 000,00	262 985,83	262 985,83			12 014,17
101	**Прекратяване на служебно правоотношение**	**275 000,00**		**275 000,00**	**262 985,83**	**262 985,83**			**12 014,17**
Общо глава 10 – Членове на институцията		**2 528 000,00**		**2 528 000,00**	**2 455 864,20**	**2 108 530,83**	**347 333,37**		**72 135,80**
1100	Основна заплата	326 621 151,00		326 621 151,00	319 830 456,76	319 830 456,76			6 790 694,24

	Бюджетен ред	Първоначални бюджетни кредити (*) 2025	Трансфери/ Корекции 2025	Окончателни бюджетни кредити 2025	Поети задължения 2025	Плащания 2025	Пренесени бюджетни кредити по право към 2026	Пренесени бюджетни кредити с решение към 2026	Отменени бюджетни кредити
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1101	Права според Правилника за персонала, свързани със заеманата длъжност	1 956 000,00		1 956 000,00	1 583 511,47	1 583 511,47			372 488,53
1102	Права според Правилника за персонала, свързани с личното положение на служителя	82 905 000,00		82 905 000,00	80 489 291,15	80 489 291,15			2 415 708,85
1103	Разходи за социално осигуряване	13 601 000,00		13 601 000,00	12 795 544,97	12 795 544,97			805 455,03
1104	Корекционни коефициенти към заплатата	157 000,00		157 000,00	103 019,98	103 019,98			53 980,02
1105	Извънреден труд	1 290 000,00	- 460 000,00	830 000,00	646 765,81	646 765,81			183 234,19
1106	Права съгласно Правилника за персонала, свързани с встъпване в длъжност, преместване и прекратяване на служебното правоотношение	2 195 000,00		460 000,00	2 655 000,00	2 655 000,00	2 102 353,44		552 646,56
1107	Годишно адаптиране на възнагражденията	10 292 000,00		10 292 000,00					10 292 000,00
110	**Възнаграждения и други права**	**439 017 151,00**		**439 017 151,00**	**418 103 590,14**	**417 550 943,58**	**552 646,56**		**20 913 560,86**
1110	Обезщетения при пенсиониране в интерес на службата	2 386 000,00	- 400 000,00	1 986 000,00	1 358 319,89	1 358 319,89			627 680,11
111	**Прекратяване на служебно правоотношение**	**2 386 000,00**	**- 400 000,00**	**1 986 000,00**	**1 358 319,89**	**1 358 319,89**			**627 680,11**
Общо глава 11 – Длъжностни лица и срочно наети служители		**441 403 151,00**	**- 400 000,00**	**441 003 151,00**	**419 461 910,03**	**418 909 263,47**	**552 646,56**		**21 541 240,97**
1200	Друг персонал	13 508 000,00	218 500,00	13 726 500,00	13 352 729,27	13 351 729,27	1 000,00		373 770,73

Бюджетен ред		Първоначални бюджетни кредити (*) 2025	Трансфери/ Корекции 2025	Окончателни бюджетни кредити 2025	Поети задължения 2025	Плащания 2025	Пренесени бюджетни кредити по право към 2026	Пренесени бюджетни кредити с решение към 2026	Отменени бюджетни кредити
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1201	Командировани национални експерти	1 381 000,00	- 5 000,00	1 376 000,00	1 241 208,73	1 239 208,73	2 000,00		134 791,27
1202	Стажове	928 000,00		928 000,00	899 873,59	867 408,47	32 465,12		28 126,41
1203	Външни услуги	328 000,00	- 117 500,00	210 500,00	197 332,29	125 476,98	71 855,31		13 167,71
1204	Допълнителни услуги за служба „Преводи“	158 000,00	**223 000,00**	381 000,00	381 000,00	177 100,40	203 899,60		
1207	Годишно адаптиране на възнагражденията	319 000,00	- 319 000,00						
120	**Друг персонал и външни услуги**	**16 622 000,00**		**16 622 000,00**	**16 072 143,88**	**15 760 923,85**	**311 220,03**		**549 856,12**
Общо глава 12 – Друг персонал и външни услуги		**16 622 000,00**		**16 622 000,00**	**16 072 143,88**	**15 760 923,85**	**311 220,03**		**549 856,12**
1300	Различни разходи във връзка с набирането на персонал	163 000,00		163 000,00	111 447,63	83 952,93	27 494,70		51 552,37
1301	Професионално развитие	2 241 000,00		2 241 000,00	2 053 139,98	1 557 325,53	495 814,45		187 860,02
130	**Разходи за управление на персонала**	**2 404 000,00**		**2 404 000,00**	**2 164 587,61**	**1 641 278,46**	**523 309,15**		**239 412,39**

ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/3597/oj
ОВ C, 13.7.2026 г.

	Бюджетен ред	Първоначални бюджетни кредити (*) 2025	Трансфери/ Корекции 2025	Окончателни бюджетни кредити 2025	Поети задължения 2025	Плащания 2025	Пренесени бюджетни кредити по право към 2026	Пренесени бюджетни кредити с решение към 2026	Отменени бюджетни кредити
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1310	Безвъзмездни средства за специално подпомагане	24 000,00	- 2 000,00	22 000,00					22 000,00
1311	Социални контакти между членовете на персонала	162 000,00	18 551,22	180 551,22	179 006,30	118 394,25	60 612,05		1 544,92
1312	Допълнителна помощ за лица с увреждания	360 000,00	100 000,00	460 000,00	360 000,00	208 299,57	151 700,43		100 000,00
1313	Други социални разходи	53 000,00		- 16 551,22	36 448,78	36 448,78	30 670,90		5 777,88
131	**Мерки за подпомагане на персонала на институцията**	**599 000,00**	**100 000,00**	**699 000,00**	**575 455,08**	**357 364,72**	**218 090,36**		**123 544,92**
1320	Медицинско обслужване	425 000,00		425 000,00	285 913,75	189 445,85	96 467,90		139 086,25
1322	Детски ясли и детски заведения	3 284 000,00		- 100 000,00	3 184 000,00	3 184 000,00	2 915 733,41		268 266,59
1323	Междуинституционално сътрудничество в областта на управлението на персонала	1 460 000,00		- 100 000,00	1 360 000,00	1 255 375,97	1 255 375,97		104 624,03
132	**Дейности, отнасящи се до всички лица, работещи за институцията**	**5 169 000,00**	**- 200 000,00**	**4 969 000,00**	**4 725 289,72**	**4 360 555,23**	**364 734,49**		**243 710,28**

Бюджетен ред		Първоначални бюджетни кредити (*) 2025	Трансфери/ Корекции 2025	Окончателни бюджетни кредити 2025	Поети задължения 2025	Плащания 2025	Пренесени бюджетни кредити по право към 2026	Пренесени бюджетни кредити с решение към 2026	Отменени бюджетни кредити
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
1331	Разходи за командировки на секретариата на Съвета	2 970 000,00	250 000,00	3 220 000,00	3 220 000,00	2 974 212,13	245 787,87		
1332	Пътни разходи на служителите във връзка с Европейския съвет	1 700 000,00	250 000,00	1 950 000,00	1 950 000,00	1 828 451,54	121 548,46		
133	**Командировки**	**4 670 000,00**		**500 000,00**	**5 170 000,00**	**5 170 000,00**	**4 802 663,67**		**367 336,33**
Общо глава 13 – Други разходи, свързани с лицата, работещи в институцията		**12 842 000,00**		**400 000,00**	**13 242 000,00**	**12 635 332,41**	**11 161 862,08**	**1 473 470,33**	**606 667,59**
ОБЩО ДЯЛ 1 „Лица, работещи за институцията“		**473 395 151,00**		**473 395 151,00**	**450 625 250,52**	**447 940 580,23**	**2 684 670,29**		**22 769 900,48**
2000	Наеми	452 000,00	- 303 543,51	148 456,49	148 456,49	148 456,49			
2003	Дейности по оборудване и инсталиране	8 378 000,00	1 101 043,51	9 479 043,51	9 474 018,22	3 748 892,12	5 725 126,10		5 025,29
2004	Дейности по обезопасяване на помещения	1 934 000,00	- 238 980,76	1 695 019,24	1 692 807,86	219 964,05	1 472 843,81		2 211,38
2005	Разходи, предхождащи придобиването, изграждането и оборудването на сгради	570 000,00	246 480,76	816 480,76	813 326,90	198 626,08	614 700,82		3 153,86
200	**Сгради**	**11 334 000,00**	**805 000,00**	**12 139 000,00**	**12 128 609,47**	**4 315 938,74**	**7 812 670,73**		**10 390,53**
2010	Почистване и поддръжка	21 587 000,00	- 1 110 241,51	20 476 758,49	20 476 758,49	16 754 100,25	3 722 658,24		

Бюджетен ред		Първоначални бюджетни кредити (*) 2025	Трансфери/ Корекции 2025	Окончателни бюджетни кредити 2025	Поети задължения 2025	Плащания 2025	Пренесени бюджетни кредити по право към 2026	Пренесени бюджетни кредити с решение към 2026	Отменени бюджетни кредити
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2011	Вода, газ, електричество и отопление	7 021 000,00	- 79 758,49	6 941 241,51	6 941 241,51	5 292 944,15	1 648 297,36		
2012	Охрана и наблюдение на сгради	19 089 000,00	- 570 000,00	18 519 000,00	18 475 606,46	15 354 549,04	3 121 057,42		43 393,54
2013	Застраховки	636 000,00	170 000,00	806 000,00	805 814,05	764 462,31	41 351,74		185,95
2014	Други разходи, свързани със сградите	518 000,00	- 60 000,00	458 000,00	454 712,62	176 526,37	278 186,25		3 287,38
201	**Разходи, свързани със сградите**	**48 851 000,00**	**- 1 650 000,00**	**47 201 000,00**	**47 154 133,13**	**38 342 582,12**	**8 811 551,01**		**46 866,87**
Общо глава 20 – Сгради и разходи, свързани с тях		**60 185 000,00**	**- 845 000,00**	**59 340 000,00**	**59 282 742,60**	**42 658 520,86**	**16 624 221,74**		**57 257,40**
2100	Придобиване на оборудване и софтуер	16 470 000,00	1 084 723,75	17 554 723,75	17 554 722,75	10 780 205,06	6 774 517,69		1,00
2101	Външни услуги за подпомагане експлоатацията и разработването на компютърни системи	29 385 000,00	3 691 427,29	33 076 427,29	33 055 705,49	14 689 114,56	18 366 590,93		20 721,80
2102	Обслужване и поддръжка на оборудване и софтуер	6 959 707,00	- 465 861,40	6 493 845,60	6 493 845,60	4 805 423,70	1 688 421,90		
2103	Телекомуникации	1 596 000,00	356 710,36	1 952 710,36	1 952 710,36	1 420 287,97	532 422,39		

	Бюджетен ред	Първоначални бюджетни кредити (*) 2025	Трансфери/ Корекции 2025	Окончателни бюджетни кредити 2025	Поети задължения 2025	Плащания 2025	Пренесени бюджетни кредити по право към 2026	Пренесени бюджетни кредити с решение към 2026	Отменени бюджетни кредити
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
210	**Компютърни системи и телекомуникации**	**54 410 707,00**	**4 667 000,00**	**59 077 707,00**	**59 056 984,20**	**31 695 031,29**	**27 361 952,91**		**20 722,80**
2111	Закупуване и подмяна на обзавеждане	993 390,00	198 610,00	1 192 000,00	1 188 841,70	816 113,48	372 728,22		3 158,30
2112	Наемане, обслужване, поддръжка и ремонт на обзавеждане	61 610,00	- 48 610,00	13 000,00	13 000,00	8 143,43	4 856,57		
211	**Обзавеждане**	**1 055 000,00**	**150 000,00**	**1 205 000,00**	**1 201 841,70**	**824 256,91**	**377 584,79**		**3 158,30**
2120	Закупуване и подмяна на техническо оборудване и инсталации	2 199 000,00	- 427 600,00	1 771 400,00	1 726 431,31	834 157,80	892 273,51		44 968,69
2121	Външни услуги за подпомагане експлоатацията и разработването на техническо оборудване и инсталации	103 000,00	- 10 000,00	93 000,00	88 000,00	73 455,84	14 544,16		5 000,00

	Бюджетен ред	Първоначални бюджетни кредити (*) 2025	Трансфери/ Корекции 2025	Окончателни бюджетни кредити 2025	Поети задължения 2025	Плащания 2025	Пренесени бюджетни кредити по право към 2026	Пренесени бюджетни кредити с решение към 2026	Отменени бюджетни кредити
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2122	Наемане, обслужване, поддръжка и ремонт на техническо оборудване и инсталации	1 342 000,00	- 27 400,00	1 314 600,00	1 286 157,85	870 544,78	415 613,07		28 442,15
212	**Техническо оборудване и инсталации**	**3 644 000,00**	**- 465 000,00**	**3 179 000,00**	**3 100 589,16**	**1 778 158,42**	**1 322 430,74**		**78 410,84**
2132	Разходи за наем, поддръжка и ремонт на служебни автомобили	1 570 000,00	- 388 150,00	1 181 850,00	1 161 839,90	644 965,51	516 874,39		20 010,10
2133	План за мобилност	620 000,00	68 150,00	688 150,00	688 150,00	687 400,00	750,00		
213	**Транспорт**	**2 190 000,00**	**- 320 000,00**	**1 870 000,00**	**1 849 989,90**	**1 332 365,51**	**517 624,39**		**20 010,10**
Общо глава 21 „Компютърни системи, оборудване и обзавеждане“		**61 299 707,00**	**4 032 000,00**	**65 331 707,00**	**65 209 404,96**	**35 629 812,13**	**29 579 592,83**		**122 302,04**
2200	Пътни разходи на делегации	15 505 000,00	- 400 829,00	15 104 171,00	15 104 171,00	15 104 171,00			
2201	Разни пътни разноски	510 000,00		510 000,00	398 062,96	289 285,97	108 776,99		111 937,04
2202	Разходи за устен превод	85 060 000,00	- 2 523 171,00	82 536 829,00	82 536 828,72	51 450 362,82	31 086 465,90		0,28
2203	Представителни разходи	191 000,00		191 000,00	143 218,90	117 600,65	25 618,25		47 781,10

	Бюджетен ред	Първоначални бюджетни кредити (*) 2025	Трансфери/ Корекции 2025	Окончателни бюджетни кредити 2025	Поети задължения 2025	Плащания 2025	Пренесени бюджетни кредити по право към 2026	Пренесени бюджетни кредити с решение към 2026	Отменени бюджетни кредити
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2204	Различни разходи във връзка с вътрешни заседания	5 662 000,00		5 662 000,00	5 561 621,93	4 017 403,40	1 544 218,53		100 378,07
2205	Организиране на конференции, конгреси и заседания	1 246 000,00	- 406 000,00	840 000,00	809 853,07	346 174,26	463 678,81		30 146,93
220	**Заседания и конференции**	**108 174 000,00**	**- 3 330 000,00**	**104 844 000,00**	**104 553 756,58**	**71 324 998,10**	**33 228 758,48**		**290 243,42**
2210	Разходи за документация и библиотеки	2 853 000,00	- 55 670,00	2 797 330,00	2 797 129,56	1 733 515,94	1 063 613,62		200,44
2212	Общи публикации	320 000,00	23 000,00	343 000,00	342 985,52	258 724,88	84 260,64		14,48
2213	Информация и обществени мероприятия	6 635 000,00	220 670,00	6 855 670,00	6 855 603,06	4 053 180,91	2 802 422,15		66,94
221	**Информация**	**9 808 000,00**	**188 000,00**	**9 996 000,00**	**9 995 718,14**	**6 045 421,73**	**3 950 296,41**		**281,86**
2230	Канцеларски материали	396 000,00	64 452,60	460 452,60	460 435,12	339 867,31	120 567,81		17,48
2231	Пощенски разходи	45 000,00	10 000,00	55 000,00	55 000,00	33 765,59	21 234,41		
2232	Разходи за проучвания, изследвания и консултации	45 000,00	- 45 000,00						
2234	Пренасяне	33 000,00	- 7 800,00	25 200,00	25 200,00	8 381,73	16 818,27		
2235	Разходи за финансово обслужване	15 000,00	- 10 000,00	5 000,00	5 000,00	945,00	4 055,00		

ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/3597/oj

Бюджетен ред		Първоначални бюджетни кредити (*) 2025	Трансфери/ Корекции 2025	Окончателни бюджетни кредити 2025	Поети задължения 2025	Плащания 2025	Пренесени бюджетни кредити по право към 2026	Пренесени бюджетни кредити с решение към 2026	Отменени бюджетни кредити
		1	2	3	4	5	6	7	8 = 3 - 5 - 6 - 7
2236	Разходи за правна помощ и съдебни разноски, обезщетения и компенсации	556 000,00		556 000,00	556 000,00	98 406,00	457 594,00		
2237	Други оперативни разходи	317 000,00	- 56 652,60	260 347,40	239 050,89	202 461,50	36 589,39		21 296,51
223	**Разни други разходи**	**1 407 000,00**	**- 45 000,00**	**1 362 000,00**	**1 340 686,01**	**683 827,13**	**656 858,88**		**21 313,99**
Общо глава 22 – Оперативни разходи		**119 389 000,00**	**- 3 187 000,00**	**116 202 000,00**	**115 890 160,73**	**78 054 246,96**	**37 835 913,77**		**311 839,27**
ОБЩО ДЯЛ 2 „Сгради, оборудване и оперативни разходи“		**240 873 707,00**		**240 873 707,00**	**240 382 308,29**	**156 342 579,95**	**84 039 728,34**		**491 398,71**
ОБЩ БЮДЖЕТ		**714 268 858,00**		**714 268 858,00**	**691 007 558,81**	**604 283 160,18**	**86 724 398,63**		**23 261 299,19**

(*) Вследствие на коригиращ бюджет 3/2025